## 美國各洲人民入息

紐約訊。商業部昨日報告。美國人民個人入息。提高百分五。總額由三千八百〇七億元。增至四千億元。但因人口同時增加。故實際上人民入息提高僅百分一點五。與物價上漲率相等。

以人美國平均計算。每一人民去年入息平均爲二千二百廿三元。較一九五九年提高六十三元。

南達高打州人民入息上漲最烈。漲率百分廿三。北達高打州及阿拉斯加州次之。漲率各爲百分十三。夏威夷漲百分十二。

工業州份中。僅利福尼亞州漲率超過全國平均數。爲百分六。

人民入息最高者屬美京鄰近之哥拉華州。平均去年每人入息三千〇一十三元。美京次之。三千〇〇八元。屬尼地結州二千八百六十三元。紐約州二千七百八十九元。阿拉斯加州二千七百卅五元。加州二千七百四十一元。紐澤西州二千六百六十五元。依利奈州二千六百一十三元。麻州二千五百一十九元。

全美國最低入息者屬南方。密西西比州第一。其人民去年入息平均僅有一千一百七十三元。亞根索州一千三百四十一元。南卡州一千三百九十七元。亞拉巴馬州一千四百六十二元。康塔基州一千五百四十三元。田納西州一千五百四十五元。南方各州黑種人口衆多。其入息極微。

## 美工人失業激增 店主稅率提高

時報紐約訊。在今年上半年內。工人領取失業金者極多。將使紐約州內之店主。由明年元月一日起。增加工人失業稅八千五百萬元。

今年由元月一日至六月卅日。州政府所發放失業金三億〇三百四十八萬元。去年同期間。失業金發放二億一千八百七十六萬元。

根據現行法律。在失業金發放增加之後。店主稅率即予提高。工人對失業稅款。毋須負担。

店主之失業基本稅率人人不同。視其工人領取失業金者寡而定。最低現爲千分九。最高千分卅二。自明年元月起。稅率改爲千分十一至千分卅二。約有百分八。店主。其稅率提高。不受影响者。僅爲申納頂額千分卅二稅率之店主。

店主之工人失業輔助稅率。人人相等。現爲千分六。將提高至千分十。

## 星嘉坡患旱災

業瑯社星嘉坡電。星嘉坡廿年來最嚴重旱災。昨日已使當局施行制水法律。鄉村或高地屋宇。昨日已至第二日竟日無水。星島居民每日平均用水約達十六億加崙。但星期三日僅獲五千萬加崙。平常此時雨水滂沱。惟是月水量未及半寸。


## ○宜僱華人住家廚

大家庭。另備住宿房間。有意者與後列函商。 Mr. R. S. Hale, 924 W. Broadway

## ○欲營餐館業者注意

本殖館位於亞省北邊。裝修齊備。電水地氣俱全。生意向來暢旺。今因各股東志圖別業。愿將生意連實業出賣。價錢相宜。有意營斯業者請來面議函商均好 Maple Leaf Cafe, Box 608 Spirit River, Alta.

## 旅館生意連磚樓出賣

自動煖氣熱水。廿餘房間。每房冷熱水均備。

又一間有房間六十二個。每日租金式百七十五元。長批約。因乏人力。特價平賣。價銀六千五百元。有意者請來面議 24 Water St. MU 3.3483

## 殖館生意連樓業出賣

生意向來穩定。因年老要回祖國。所以割愛出賣。如有合意者。函商面議均可 Tessier Cafe, P. O. Box 138, Tessier, Sask.

## ○亞省餐館生意出賣

本殖館位置適中。裝設新穎。用具各項齊備。生意向來興旺。遠近皆知。茲因各伴志圖別業。願全盤生意出賣。欲營斯業儕梓。勿失良機。函商面議。均由尊便。 Taber Cafe, P. O. Box 608 Taber, Alta.

## ○沙省餐館生意出賣

本殖館位於沙省中部。詩晏亞正車路近埠。有醫病鹽湖。位置適中。生意向來穩定。今因股伴志圖別業。願將生意連磚樓業出賣。有意營斯業者。請來面議或函商。均由尊便。 本館主人啓 Cameo Cafe, Box 383, Watrous, Sask.

## ○吉屋招租

二樓全層。內有兩個睡房。廚房連坐廳。加市殖爐。廁所。浴缸。自動煖氣及熱水。業主包齊。月租五十五元。同時三樓全層內有一大睡房有双人睡床。廚房連飯廳。加市殖爐。但廁所浴缸在二樓同用。業主包齊。月租廿四元。請親到 16 W. 7th Ave. 或電話 MU 四九九七五與業主商議。

## △李挺堅謝啟

弟此次赴美出席本族美洲總親大會乘便偕眷往各地一遊藉訪故交共敘契闊荷承雲埠全加李氏總公所李氏分所岡州總會館城總李氏公所粵僑團體各昆仲同鄉親友盛筵歡待導遊名勝衷心銘感匪可言喻日昨經乘機返抵都城祇以行色匆匆未遑一一登堂道別謹綴數言藉申謝悃諸維亮察

## ◎點城民治黨五祖誕 各昆仲助經費芳名

黃燕世五元 林三合五元 馬炳林 馬宗禹 鄧國德 譚本先生 周瑞炳 每三元 馬衛宗 馬植三 黃傳達 馬爲保 陳少流 蘇 森 馬昌枝 何能璧 廖茶毓 鄭展鑑 馬英燦 馬兆新 馬華烈 梁潤餘 朱植儒 馬鈞彬 張其沾 鄺榮均 黃觀傳 馬宗尚 馬成安 廖華帝 黃立永 周朝臻 司徒慶厚 馬蘇 馬榮新 一元五 朱德昆 余仲維 黃觀傳 馬領俊 馬立民 吳華燦 鄺榮仕 馬耀邦 黃 寬 李兆鵬 黃文新 黃觀傳 馬成安 黃燕世席金十元 馬炳林 馬宗禹 馬衛宗 馬植三 鄧國德 廖華帝 朱德昆 馬爲保 余仲維 黃傳達 林三合 馬領俊 余齊進 蘇 森 謝 榮 馬昌枝 何能雪 吳華燦 鄺榮仕 馬華烈 周朝臻 梁潤餘 黃文新 黃 寬 朱植怡 馬鈞彬 黃觀傳 廖全享 張其沾 馬宗尚 以上每席金五元 司徒慶厚五元 馬蘇五元 馬振華五元

## 茲將紀念五祖誕席金及經費芳名

## ○東方旅社生意出賣

域多利埠專臣街五百五十號東方旅社有房四十七個。煖氣熱水齊備。多數係月房長住客。生意向來穩當。茲因乏人料理。故特登報出賣。如有遠近僑梓欲營斯業者。請函詢或面議。崇埠陶陶酒家與關邦健洽商。電話 MU 1-1030 AL 3-8109 P. C. Quon 102 E Pender St. Vancouver 4, B. C.

## 吳如桐自動煖汽公司

JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641

本公司專售及裝修煤油爐煤汽爐與冷汽管等工程有特許執照工作精良價錢克己現遷新址華友光顧極表歡迎

## 新亞旅社

HOTEL SUN AH
100 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華區遠中出入利便 房舍通爽 天氣清潔 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 獅泡光顧 格外歡迎

司理 鄭法明 周亞林 啓

## 黃炳超

BING C. WONG
專門商業中西文會計及填報入息稅
Business Accounting & Income Tax Service
地址 2221 E. 10TH Ave Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

## △南平別墅鳴謝

本別墅于本月二日舉行第八屆喬遷聯歡紀念慶典。蒙各友好惠賜隆儀生花菓品等盛意拳拳增光不少謹錄數言用申謝忱

龔貞信夫婦花籃成座 喜炮成千 片打花 舖周金滿花籃成座 鄭忠梅賀金廿元 恩平總會館 徐發起 新華僑酒樓 每十元 朱炎七元 鄭忠秀六元 潮精 天準 家儒 正煥 正壽 漢枰 業朋 尚植 正碩 家璋 家豐 華杏 以上每五元（俱鄭姓）丁秀珍女士 岑兆英 黎仁杰 梁煥材 岑茂泉 岑榮晃 岑國寶 岑崇敦 黃樹鄭 黎仁濃 聯昌雞欄 陶陶酒家 陳賢燦 西女媽菲 西女李莉 馮文勝 馮自沛 恩平青年會 唐新濃 唐章柱 馮耀端 何燕歡 曾紀榮 馮秀滾 梁恩灼 梁彥材 黃偉材 秘書賓路 梁立暖 新合益號 馮耀鏗 西友押氏 每五元 鄭家敦 鄭厚秩 每三元五 鄭續文 馮秀銳 馮壁神 鄭葉澤 鄭忠利 鄭偉嘗 每三元 新生活式元 以上俱賀金

## 離埠不遠中西餐館出賣

生意好。地方好。架牛用具齊備。投資難得良機。現因各伴志圖別業。廉價出讓。詳細情形。到來參觀。或電話詢問均好。 China Village Restaurant, 9844 King George Hwy. N. Surrey, B. C. WO. 1-1928

## Ho Ho Chop Suey

102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

地址。片打東街壹〇式號 電話。MU 壹壹〇三〇

## 陶陶酒家精研食譜 大譙小酌 價廉味好

## ○鹿湖園玻璃屋出賣

位於本汝比區四八八八號加蘭委公路。如有僑梓欲營斯業者。電話 CY 8-9975 預約面商。

## ○餐館出賣

本餐館位於北邊市李夫叻埠。經營中西餐。架牛齊備。生意平穩。樓上有房六個出賣。側邊有兩房二廳居住。另有三個工人房。因人力問題。特價出賣。如有僑胞欲營此業者。函商面議均可。 本殖館主人啓 Rite Stop Cafe, P. O. Box 97 Slave Lake, Alta.

## 新新理髮院

538 MAIN ST.

新型設備 工具清潔 剪髮電髮 洗頭吹波 招呼妥當 服務忠誠 逢星期一、二、四、五、六 上午十時至下午六時

## 益豐茶室

市茶心点充擴
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

中西麵食 星期美点 著名鹽鷄 鼓油鷄王 經濟時菜 雲吞水麵 各式俱備 諸君光顧 特別歡迎

## 嶺海酒家

加拿大 雲高華 家

附設茶廳
LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848
VANCOUVER, 4, B. C. CANADA

每日茶市由上午十時至下午四時 巧製餅咸点心 蝦餃 芋角 腸馬卷 大飽 燒賣 叉燒飽 粉菓 春卷 合時可口凍熱飲品 紅豆冰 水晶糕 豆腐花 菠蘿冰 什菓冰 涼粉 上湯雲吞水餃 炒粉 炒麵隨時供應 歡迎外賓 承接喜慶茶會

## J & P PAINT SUPPLY CO., LTD.

WHOLESALE & RETAIL
518 Main St., MU 2-3534 Vancouver, 4, B. C.

本號代理 Benjamin Moore 全部漆油。零沽兼發行

遠東色彩油漆專家積業。專門承接殖館油漆。工作精美。價錢克己。 姊妹丕漆油有限公司 經理人李彭

Moore's House Paint Benjamin Moore & Co.

## 百代實業買賣有限公司王權柏

PATHAY REALTY LIMITED
267 POWELL ST., VANCOUVER 4. B. C. MU 3-3655

## 旅店生意出賣

七十六個房。每房煖氣熱水均備。磚樓位於街角。樓下啤酒吧。月租六百元。十年批。去年生意入息三萬五千元。取價三萬六千元。

五睡房住宅出賣。位於鴨布區。劃爲柏文地區。取價壹萬六千元。

## 良濟藥行

LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

補品之王 舉世無雙 養生至補丸 每瓶百粒 足服百天 每罐七元五毛 郵費五毛 買二送一 并代客寄回大陸親友 各種書籍廉售 目錄備索

腰痛疲乏·氣血兩虛·精神不振·未老先衰

男服 培元固腎 反老還童 女服 美顏易孕 常駐青春

請服

京都運銷民出品

參茸龍鳳補丸

各藥行均有售

開設於九龍醫學校旁 行茸參明股 KAI MING MEDICINE 119, YEE KUK ST. KOWLOON, HK. TEL.

開設於香港皇后大道中 行茸參記明 MING KEE MEDICINE 127, WING LOK ST. E. HONGKONG TEL. 47321

經理劉達明謹啓

參茸龍鳳補丸 加拿大雲埠廣濟堂代售


## △敬謝恭啓

弟等奉命出席中國洪門民治黨全加第十八屆暨達權社全加第十屆懇親大會荷蒙域多利支部、達權總社、洪懇籌備處、執事諸公熱誠招待優渥有加復蒙域多利中華會館暨該埠十大僑團分別設筵歡宴甘醴旨酒齒頰留芬高誼隆情五中銘感刻大會完滿閉幕弟等須束裝就道回部覆命故未克遍躬拜別殊多歉仄惟望風臨歧能無依惜謹敬泐片言藉表微忱并申謝意伏維亮鑒不宣

中國洪門民治黨全加第十八屆 達權社全加第十屆懇親代表團

王華進、陳文彬、鍾捷予、周玉生、簡建平、吳一平、周逸經、李業森、劉洪浩、馬恆劍、李來增、黃兆華、鄭忠梅、鄭松煦、鄭春裕、岑崇樂、沈梧魁、周瑞燁、黃國材、徐發起、周克、周金洪、阮強、黃寶琛、謝瑞庭、譚義、同鞠躬